

おおた
太田インフォルマ
2025年10月10日号
おおたしこくさいこうりゅうきょうかい
太田市国際交流協会

太田インフォルマ 2025年10月10日号 (やさしい日本語版)

- P1. 太田スポレク祭・刀水橋花火大会 開催決定!・空き巣に注意ください!
- P2. SOS 外国人のための法律相談 (無料・秘密厳守・通訳あり)・市民農園利用者を募集!・申請不要 低所得子育て世帯給付金・市内経済活性化事業 食品等購入支援 OTACO 定額カードを全世帯に配布します
- P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の10月納税・行政情報多言語閲覧サービス「カタログポケット」・証明書の取得はコンビニで!!
- P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります&無料「ごみ分別アプリ」と動画「まぜればごみ わければ資源」・太田市の公共施設は全面禁煙です。ごみのポイ捨てはご遠慮ください。・ハローワークおた外国人出張行政相談コーナー・外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日
- 折り込みチラシ: 外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設時間・災害時言語ボランティア募集中!
- ✓太田警察署からのお知らせ「あなたの安易な行動が犯罪になるかもしれません!」・「あなたのまちの交番&駐在所」

おおた
太田スポレク祭
さい

スポーツ大会やステージイベントなどがあります。いろいろな国の食べ物もあります。

日にち: 10月25日 (土曜日)・26日 (日曜日)

時間: 25日...9:30~15:30

26日...8:30~15:30

場所: 運動公園 (太田市飯塚町1059-1)

市ホームページ



2025 上州太田スバルマラソン

10月26日 (日曜日) 7:45~

※雨でもやります。台風などの時はやりません。

交通規制があります。(7:30~10:35)

<わからないことを聞くとこ> スポーツ振興課 ☎0276-60-4123

とうすいばしはなびたいかい
刀水橋花火大会 開催決定!

~太田市・熊谷市・大泉町が一緒に花火大会をします~

市ホームページ



*11月1日 (土曜日) 18:00~ *台風などの時はやりません。

*詳しいことは、「広報おた」または、太田市のホームページを見てください。

<わからないことを聞くとこ> 観光交流課 (市役所5階52番) ☎0276-47-1833

あすちゅうい
空き巣に注意ください!

太田市で空き巣 (家に誰もいないときに泥棒が入ること) の被害がたくさん出ています。

出かける時や、寝る時は鍵がかかっているか確かめてください。変な人を見たら、警察に電話してください。

太田市では、家庭用防犯カメラ購入助成金事業をしています。

市ホームページ→



家を今よりもっと安全にするために使ってください。

<わからないことを聞くとこ> 危機管理室 (市役所3階37番) ☎0276-47-1899

SOS

がいこくじん

外国人のための

ほうりつそうだん

法律相談 in 前橋

まえばし

0円

ほかの人に話しません。通訳がいます。法律（みんなが守る日本のルール）のことを聞きたい人は来てください。

● 10月19日（日曜日）10:00～15:00 受付は14:30まで

● 場所：群馬県庁昭和庁舎1階（前橋市大手町1-1-1）

● 相談員（話を聞いてくれる人）：弁護士（法律）、行政書士（国や役所に出す書類）、社会保険労務士（働くことの法律や社会保険）

● 通訳：英語、ポルトガル語、スペイン語、中国語、ベトナム語、ネパール語

※予約をした（電話をして行くことを伝えた）人が先です。電話をしなくても相談できます。

<予約とわからないことを聞くとこ> ぐんま外国人総合相談ワンストップセンター

☎027-289-8275



市民農園利用者を募集！

自分の手で畑を耕し、無農薬・有機栽培の野菜を育ててみませんか？

使える期間：2026年3月1日（日曜日）～2027年2月28日（日曜日）（その後、4年間続けることもできます）

場所：ふれあい農園（米沢町）

募集区画：4区画（50㎡）※抽選で決めるため、区画を選ぶことはできません。

申し込める人：太田市に住んでいる人 または、太田市で働いている人（1世帯1区画）

年間使用料：200円（1㎡あたり）※払った使用料（お金）は途中でやめても返せません。

申し込み：10月31日（金曜日）までに 農村整備課（新田庁舎内）か ふれあい農園に直接申し込んでください。

<わからないことを聞くとこ> 農村整備課 ☎0276-20-9713



しんせいふよう
申請不要

低所得子育て世帯給付金

2026年3月に中学校を卒業する子どもを育てている、低所得の子育て世帯は 進学や就職費用の助けになることを目的とした給付金を受け取ることができます。

2026年1月1日までに、下の①～⑤の全部に当てはまると給付金を受け取れます。

① 2025年度に中学校を卒業する子どもを育てている 児童手当をもらっている人

② 2025年度 市民税所得割非課税（住民税の一部「所得割」が課税されていないこと。「均等割」のみ課税も対象）

③ 2025年1月1日に太田市に住み票があって、そのまま1年間太田市に住んでいる人

④ 生活保護を受けていない人

⑤ 市税や、保育園 または、幼稚園の保育料を完全に納めている人

対象者（お金をもらうことができる人）には、3月になったら市役所から通知が届きます。

市ホームページ



<わからないことを聞くとこ> こども課（市役所3階31番）☎0276-47-1942

しなけいざいかっせいしかじぎょう
市内経済活性化事業・食料品等購入支援

OTACO定額カードを全世帯に配布します

食べ物などの値段が上がり続けています。それを助けるために

5,000円のOTACO定額カード（1人1枚）を配ります。

もらえる人：2025年8月1日時点で太田市に住み登録がある人

配る方法：10月になったら家に送ります。（直接会って受け取り）

使える期限：2026年2月28日（土曜日）まで

OTACOの使う方法・使うことができる場所などは、太田市のホームページを見てください。



しんせい
申請しなくても
この封筒が届きます。



<わからないことを聞くとこ> 市内経済活性化事業コールセンター

☎0570-015-789 9:00～18:00 12月26日（金）まで（土曜日・日曜日・祝日は休み）



にちようび しゅくじつ とくべつ やす ひ きゅう びょうき とき びょういん
日曜日と祝日（特別な お休みの日）に 急に 病気になった時のための 病院
 ●37.5℃以上の熱がある ●苦しい(咳など) 時は、病院の外から電話してください。

ひにち	ないよう くる し た 内容（詳しくは下へ）	びょういん なまえ 病院の名前	てんわばんごう 電話番号
がつ にち 10月13日 げつしゅく (月祝)	内科・小児科	飯塚医院いづかいん（新田木崎町につたぎざきちょう）	0276-56-1040
	脳外・脳内・内科	なかまクリニック（新田小金井町につたこがないちよう）	0276-57-8623
	産婦人科	岩崎医院いわさきいん（新井町あらいちよう）	0276-45-5818
がつ にち 10月19日 にち (日)	内科・小児科	太田西部診療所おおたせいぶしんりようじよ（米沢町よねざわちよう）	0276-32-0301
	内科	大沢医院おおさわいん（新田木崎町につたぎざきちょう）	0276-56-7369
	乳腺外科	おおたプレストクリニック（西本町にしほんちよう）	0276-50-1748
がつ にち 10月26日 にち (日)	外科・内科・小児科	高沢胃腸科外科たかざわいちようかげか（新井町あらいちよう）	0276-45-1133
	内科	秀しゅうクリニック（高林北町たかはやしきたちよう）	0276-38-1137
	眼科	太田鈴木眼科おおたすずきがなか（八幡町はちまんちよう）	0276-55-5402
がつふつか 11月2日 にち (日)	内科・小児科	有坂医院ありさかいん（龍舞町りゅうまいちよう）	0276-45-3681
	内科	春日医院かすがいん（本町ほんちよう）	0276-22-2257
	整形外科	鹿山整形外科医院かやませいけいげかいん（飯田町いだいちよう）	0276-45-0511
がつみっか 11月3日 げつしゅく (月祝)	小児科・内科	喜多村きたむらクリニック（東本町ひがしほんちよう）	0276-26-1000
	内科・皮膚科・泌尿器科	川田かわだクリニック（由良町ゆらちよう）	0276-33-7755
	耳鼻咽喉科	八幡はちまんクリニック（八幡町はちまんちよう）	0276-20-2220
がつこのか 11月9日 にち (日)	内科・小児科・皮膚科	木崎さざきクリニック（新田木崎町につたぎざきちょう）	0276-56-7770
	内科・リウマチ科	あおぞら内科ないかりウマチ科かクリニック（新道町しんどうちよう）	0276-55-2590
	整形外科	石井整形外科医院いしせいけいげかいん（藪塚町やぶづかちよう）	0277-78-0211

【内科】薬で治す 【小児科】こども 【脳神経外科】頭が痛い、手がしびれる、手術など
 【脳神経内科】脳の病気を薬で治す 【産婦人科】赤ちゃんを産む時や女の人 【乳腺外科】胸
 【外科】手術ができる 【眼科】目 【整形外科】体を動かして痛くなった 【皮膚科】肌
 【泌尿器科】尿など 【耳鼻咽喉科】耳、鼻や喉など 【リウマチ科】関節（骨と骨の間）が痛い



※病院は変わることがあります。※急ぎでない時は、平日（普通の日）に病院へ行ってください。

救急指定病院（急な病気のための病院） どの病気が診られる 医者がいるかは 電話（☎0276-45-7799）してください。
 ●太田記念病院☎0276-55-2200 ●本島総合病院☎0276-22-7131 ●堀江病院☎0276-38-1215
 ●142太田中央総合病院☎0276-37-2378 ●城山病院☎0276-46-0311 ●宏愛会第一病院☎0277-78-1555

平日夜間急病診療所（内科か小児科）（平日（普通の日）の夜に急な病気になった時）
 太田市保健センター1階（飯田町818）☎0276-60-3099 ※祝日（特別な休みの日）と年末年始（12月29日～1月3日）は休みです。
 月曜日～土曜日 18:45～21:45 ※時間が変わることがあります。軽い病気の時だけ来てください。電話でどの先生（内科か小児科）がいるか聞いてください。

休日歯科診療（日曜日、祝日（特別な休みの日）、年末年始（12月29日～1月3日）に歯が痛くなった時）
 太田新田歯科医師会館（市役所のとなり）10:00～13:00 ☎0276-45-7320

市県民税（市と県に払うお金）3期と 国民健康保険税（病院のお金を安くする保険のお金）4期は

2025年10月31日（金曜日）までに払ってください。

わからないことを聞くとこ：収納課（市役所2階23番） ☎0276-47-1820

ぎょうせいじょうほう たげんご えつらんさーびす「かたろぐポケット」
行政情報 多言語 閲覧サービス『カタログポケット』

がいくこ こころほう
 外国語で 広報おたが 読むことができます。

10か国語あります。



しょうめいしょ しゅとく こんびに
証明書の取得はコンビニで！！ マイナンバーカードを使うと、証明書などが、取れます。

じかん
時間：6:30～23:00

と じゅうみんひょう うつ いんかんとろうくしょうめいしょ しゅとく かぜいしょうめいしょ こせきとうほん しょうほん こせき ふひょう うつ
取れるもの：住民票の写し、印鑑登録証明書、所得・課税証明書、戸籍謄本・抄本、戸籍の附票の写し



だ か た がいこくごばん ばんふれっと ごみの出し方の外国語版のパンフレットもあります



「清掃事業課」「市民課」と「外国人市民相談窓口ワンストップセンター」にあります。

ホームページにも載っています。

【言語：日本語・ポルトガル語・スペイン語・中国語・英語・ベトナム語】



〈家庭ごみの収集予定表〉



〈家庭ごみの分け方と出し方〉



〈粗大ごみ品目および処理料金一覧表〉



Android「Google Play」



無料「ごみ分別アプリ」



iOS「App Store」



このアプリは、ごみの出し方や正しい分別方法、収集日を知らせます。

【言語：日本語・ポルトガル語・スペイン語・中国語・英語・ベトナム語】



動画「まぜればごみ わければ資源」

太田市公式YouTube チャンネル



太田市の公共施設（市役所・行政センターなど）では、たばこを吸っては いけません。建物の中や 駐車場、敷地の中も 全部です。ごみ（たばこの吸い殻や ガムなど）を 捨てるのも いけません。



はろーわーく おおた 外国人 出張 行政 相談コーナー

履歴書（仕事を 探すのに 必要な書類）を 作りたい人などは 来てください。

火曜日 13:00 ~ 16:00 ※祝日と年末年始は 休みです

場所：外国人 市民相談窓口 ワンストップセンター（太田市役所 1階）

問合せ先：ハローワークおおた ☎0276-46-8609（43#）



外国人市民相談窓口ワンストップセンター 市役所1階（ヤマザキショップのとなり）

市役所のこと（税金、市や県のアパート、書類を出すなど）をお手伝いします。機械での通訳もできます。

曜日・時間	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
9:00~11:30	ポルトガル語・英語	スペイン語・中国語		スペイン語・中国語	ポルトガル語・ベトナム語
13:00~16:00	スペイン語・中国語	ポルトガル語・ベトナム語・ハローワークおおた		ポルトガル語・英語	

オンライン通訳（下の18言語に対応）上の窓口の時間に 使うことができます。

ポルトガル語・ベトナム語・英語・フィリピン語・中国語・インドネシア語・スペイン語・ヒンディー語・ネパール語・韓国語・ミャンマー語・タイ語・フランス語・ロシア語・クメール語・マレーシア語・ウクライナ語・（ベンガル語：相談してください）

出生届・児童扶養手当（1人で子どもを育てている）・生活保護（生活にとても困っている）の相談の人

⇒ ⇒ ⇒ 早い時間に 来てください。

〈わからないことを 聞くとこ〉太田市役所 国際課・太田市国際交流協会 ☎0276-47-1908・☎0276-48-1001

月曜日～金曜日 8:30～12:00 / 13:00～17:00 ※年末年始（12月29日～1月3日）・祝日は 休みです。



Facebook

太田市役所 国際課・太田市国際交流協会
〒373-0817 太田市飯塚町69-3（多文化共生センターおおた内）
☎0276-47-1908 & 0276-48-1001
Email: otaia@mx.city.ota.gunma.jp



ホームページ